

Info Culture

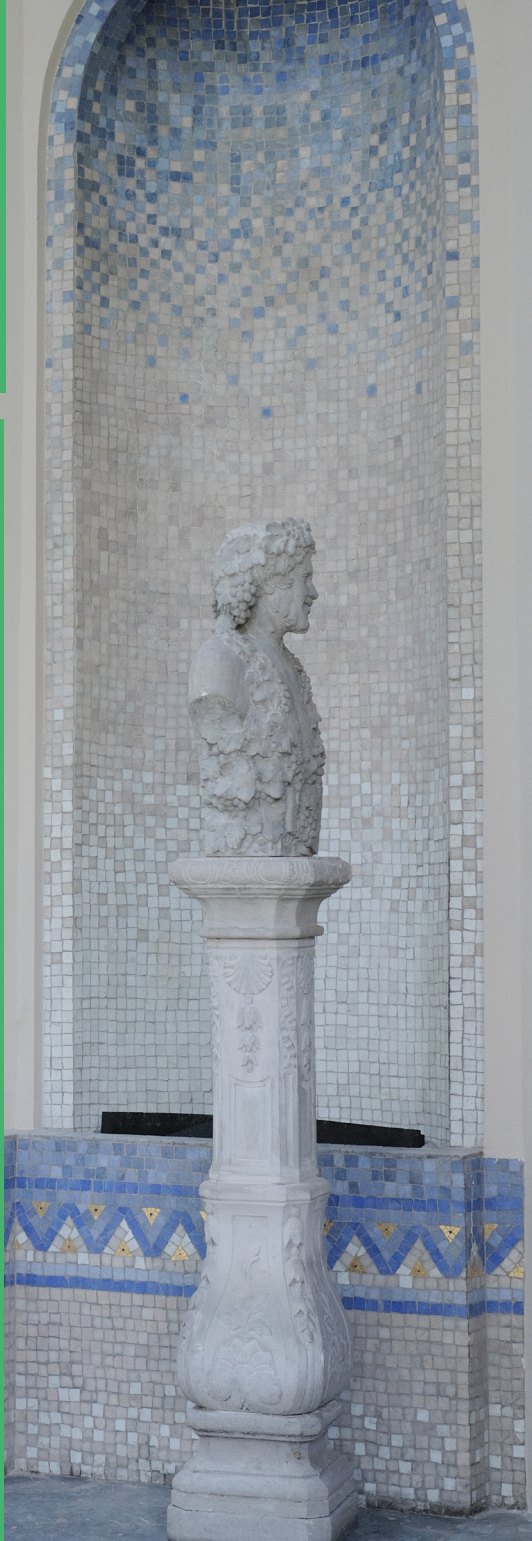
Magazine d'informations culturelles de Saint-Gilles

Culturele
informatiekrant
van Sint-Gillis

septembre
octobre
2025

124

www.saintgillesculture.brussels



FR Nous voici à l'aube d'une nouvelle saison culturelle, riche en émotions, en retrouvailles... et en réouvertures !

Après deux années de restauration, la **Maison Pelgrims** rouvre enfin ses portes. Ce joyau patrimonial emblématique de Saint-Gilles a retrouvé tout son éclat grâce à une rénovation minutieuse et respectueuse de son histoire. Coupole Art Déco, escalier central, tapisserie, salle multimédia... tout a été repensé pour accueillir artistes, publics et projets dans les meilleures conditions. Le 16 septembre, une grande fête de réouverture marquera ce nouveau départ, suivie d'une programmation éclectique et inclusive, pensée pour faire vibrer le lieu au rythme de la création contemporaine.

Cette rentrée est aussi l'occasion de célébrer notre patrimoine commun à travers les **Journées du Patrimoine** et du **Matrimoine**. Du 20 au 28 septembre, visites guidées, expositions et rencontres mettront en lumière les trésors architecturaux de la commune, mais aussi les figures artistiques trop longtemps restées dans l'ombre. La Maison Pelgrims, l'Hôtel de Ville, le Musée Horta... autant de lieux à (re)découvrir sous un nouveau regard.

Et comme chaque année le **Musée d'Art Fantastique** vous invite à frissonner en famille avec son Halloween Festival, du 19 octobre au 3 novembre. Enigmes, sorcellerie, mini-golf hanté... une immersion joyeusement étrange dans un univers où l'imaginaire est roi.

Au fil des pages, vous découvrirez aussi les concerts du **Festival Mosaïques**, les ateliers de la **Maison des Cultures**, les projections en plein air du **Jacques Franck**, les regards d'enfants et d'artistes dans nos focus jeunesse et artistes, sans oublier les brèves culturelles qui témoignent de la richesse et de la diversité de la vie culturelle saint-gilloise.

Bonne lecture et belle rentrée culturelle à tou-te-s !

NL We staan aan het begin van een nieuw cultureel seizoen, vol emoties, ontmoetingen... en heropeningen!

Na een restauratie van twee jaar opent het **Pelgrimshuis** eindelijk weer zijn deuren. Dit erfgoedjuweel is in zijn oude glorie hersteld na een grondige renovatie met respect voor het verleden. Art-decokoepel, centrale trap, wandtapijten, multimediaruimte ... alles is grondig herdacht om kunstenaars, bezoekers en projecten in de best mogelijke omstandigheden te ontvangen. Op 16 september wordt dit nieuwe begin gevierd met een grootse heropening, gevolgd door een eclectische en inclusieve programmatie die de locatie tot leven wekt op het ritme van hedendaagse creatie.

Dit nieuwe begin is ook een gelegenheid om ons gemeenschappelijk erfgoed in de kijker te zetten met de **Open Monumentendagen**. Van 20 tot 28 september belichten rondleidingen, tentoonstellingen en

ontmoetingen de architecturale schatten van de stad en de artistieke figuren die te lang in de schaduw zijn gebleven. Het Pelgrimshuis, het stadhuis, het Hortamuseum ... zoveel plaatsen om te (her)ontdekken vanuit een nieuw perspectief.

En net als elk jaar nodigt het **Museum voor Fantastische Kunst** u en uw familie uit om de spanning van Halloween te beleven tijdens het Halloween Festival, van 19 oktober tot 3 november. Raadsels, hekserij, spookminigolf ... Dompel u onder in een fantastische en bizarre wereld waar de verbeelding koning is.

Laat u zeker ook inspireren door de concerten van het **Festival Mosaïques**, de workshops in het **Huis van Culturen**, de openluchtvoorstellingen in het cultureel centrum **Jacques Franck**, de kijk van kinderen en artiesten in onze schijnwerpers op jeugd en artiesten, en niet te vergeten de korte cultuurberichten die getuigen van de rijkdom en diversiteit van het culturele leven in Sint-Gillis.

We wensen u veel leesplezier en zien u graag weer in het nieuwe cultuurseizoen!

Francesco Iammarino
Échevin de la Culture
Scheper van Cultuur

Jean Spinette
Bourgmestre
Burgemeester

Cette édition "rentrée culturelle" est distribuée en toutes-boîtes. Les 4 éditions qui suivent sont - pour des raisons avant tout écologique mais aussi de choix budgétaire - disponibles dans les lieux clés ainsi qu'en version numérique. Retrouvez toutes les infos sur www.saintgillesculture.brussels



4

**RÉOUVERTURE DE LA
MAISON PELGRIMS**



6

**FESTIVAL
MOSAÏQUES**



**JOURNÉES DU
PATRIMOINE ET
MATRIMOINE**

13



La Maison Pelgrims
rouvre ses portes :
Un joyau patrimonial
au cœur d'une rentrée
culturelle flamboyante



Monument classé depuis 2001 pour son intérêt historique et artistique, la Maison Pelgrims a été restaurée entre 2023 et 2025 par la Commune grâce au soutien d'Urban (Direction du Patrimoine Culturel). Cette rénovation a permis de préserver l'âme du lieu tout en l'adaptant aux usages contemporains.

Acquise par la commune en 1963 pour accueillir expositions et événements culturels, la maison n'avait connu que des restaurations extérieures. L'intérieur, resté inchangé depuis sa transformation, a retrouvé tout son éclat : électricité aux normes, escalier central, parquets et boiseries en chêne restauré-e-s, marbrites rénovées, tapisserie refaite, salles de bain mises à jour et sanitaires modernisés ainsi que la création d'une salle multimédia au sous-sol.

Un soin particulier a été apporté à la coupole et à ses vitraux Art Déco du jardin d'hiver,

illustrant une approche respectueuse du patrimoine. Mais cette réouverture marque surtout un nouveau départ : fidèle aux engagements du Plan Communal de Politique Culturelle, la Maison Pelgrims redeviendra dès septembre un carrefour culturel incontournable dédié aux arts visuels et plastiques.

Le programme de réouverture sera joyeux, éclectique, inclusif et tourné vers l'avenir.

♦ **Dimanche 14 septembre à 11h**

Preview pour le voisinage

♦ **Mardi 16 Septembre à 18h30**

Grande fête de réouverture avec des performances artistiques, installations lumineuses et beaucoup de surprises !

♦ **Samedi 20 septembre**

Visites sur le thème "Art Déco, Années folles, Années krach" [dans le cadre des Journées du Patrimoine – plus d'activités p.13]

♦ **Vendredi 26 septembre**

"Cabaret Coquette" avec CRASH-TEST

♦ **Samedi 27 septembre**

Rencontre exceptionnelle avec Saskia Pelgrims De Bigard [dans le cadre des Journées du Matrimoine]

♦ **Du 8 au 26 octobre**

Exposition inaugurale "Pelgrims' Spirit" qui tissera un dialogue sensible entre mémoire du lieu et création contemporaine (vernissage le mercredi 8 octobre à 18h30)

♦ **Samedi 11 et dimanche 12 octobre**

Festival ANTE, biennale innovante orchestrée par Explore.Brussels

♦ **Mercredi 15 octobre**

Visite pour le Home Les Tilleuls

Tout au long de l'année, le public pourra découvrir visites guidées, rencontres avec des artistes, conférences, performances in situ, résidences artistiques et surtout des expositions "pépites" !



MUSIQUE : FESTIVAL MOSAÏQUES

♦ Vendredi 5 septembre

Concert en 2 parties "Quand la clarinette rencontre la poésie" suivi de "Augmented Cello"

♦ Samedi 6 septembre

Création "Solar Winds" suivi d'un concert portrait de Lukas Ligeti par l'ensemble Hopper et Julie Vercauteren

♦ Dimanche 7 septembre

"CricCrac, on met la terre en Vrac" conte musical pour les enfants dès 5 ans et concert de l'ensemble Sturm und Klang

♦ Samedi 13 septembre

Ciné-concert sur "Le Cuirassé Potemkine" (1925) de Sergei Eisenstein

♦ Dimanche 14 septembre

"Uguisu, les légumes musicaux" pour les enfants entre 2 et 4 ans

- INFOS & RÉSERVATIONS -

www.festivalmosaiques.com

Sans oublier les rendez-vous incontournables de la Maison du Peuple : la soirée tango de Sergio et Gisela le 11 octobre et la Queimada Bal Folk de Muziekpubliek le 25 octobre.

EXPOSITION : APRÈS LE FÉMINICIDE - RÉCITS DE CELLES QUI RESTENT

♦ Du 1^{er} au 12 octobre

L'exposition-photo d'Eve-Anne HKS donne la parole aux femmes qui ont perdu une proche dans un féminicide. À travers des portraits et témoignages forts, elle dévoile le deuil, les luttes administratives, la résilience, et invite chacun-e à agir face à ce fléau. L'exposition sera à découvrir de manière autonome et/ou via des visites guidées organisées pour l'accompagner.

En collaboration avec le Service de l'Égalité des Chances, des Genres et du Handicap.

- INFOS -

Gratuit

THÉÂTRE : CLASSEMENT SANS SUITE PAR LE THÉÂTRE CREANOVA

♦ Mercredi 8 octobre | 19h → 20h30

"Classement sans suite" déconstruit les préjugés en matière de violences sexuelles et dresse un tableau des défaillances de notre système judiciaire. D'après une initiative de Carole Ventura, écriture et mise en scène par Luca Franceschi.

- INFOS & RÉSERVATIONS -

www.theatrecreanova.be/classement-sans-suite/
 • 12/16/20€



VEILLE SUR MOI
BY LAURUS

**RELEASE PARTY :
LAURUS - VEILLE SUR MOI**

♦ **Vendredi 10 octobre | 18h → 23h**

La soirée "Veille sur moi" marquera la sortie du clip "Verre que tu m'as donné" de Laurus, issu de son nouvel album donnant voix à celles et ceux qui n'osent pas témoigner ou ne sont pas entendus. Les publics seront invités à découvrir ce clip en avant-première, à assister à plusieurs concerts live (dont un de Laurus), et à rencontrer les structures et associations partenaires lors d'un temps d'échange et de sensibilisation pour une prise de conscience partagée et de veille mutuelle.

- INFOS & RÉSERVATIONS -

<https://linktr.ee/maisondescultures>

• **prix libre sur place**



**ÉVÉNEMENT :
CARGO X - GAME OVAIRES 2026**

♦ **Vendredi 31 octobre | 17h → 22h**

Le Cargo X vous propose un avant-goût de la prochaine édition du Game Ovaires 2026 ! Préparez vos sabres et vos paillettes, rejoignez l'équipage pour une nuit de révolte et de métamorphose où les frontières entre réel, spectacle et magie se brouillent. Soirée conviviale et ouverte à touxtes, enfants compris.

- INFOS -

Instagram : [@festival_game_ovaires](https://www.instagram.com/festival_game_ovaires) • **gratuit**

La Maison des Cultures est aussi à lire à travers notre focus Jeunesse (p. 16-17) consacré au stage pour enfants "Crée ta bande-annonce de A à Z !" qui y a eu lieu en mai dernier.



Dans le cadre de la Fureur du lire, la Biblio vous propose deux événements :

SPECTACLE : NOUVELLES MUTANTES PAR LA CIE HARDE CŒUR

♦ Vendredi 17 octobre | 20h

Récital électronique porté par Alice Beaufort (parole/spoken word) et Skuomachine (musique électronique), "Nouvelles Mutantes" est une traversée de l'ombre à la lumière qui nous emmène dans des récits de mutations, de métamorphoses, de résiliences. Entre conte et poésie, chant traditionnel et récit contemporain, il s'agit d'une invitation à regarder la lueur de sa nuit pour transmuter ce qui nous abîme en ce qui nous empuissance... En partenariat avec la Maison du Livre.

- INFOS & RÉSERVATIONS -

www.bibliosaintgilles.be • Public : Ados, adultes



LECTURE : DRAGEN EN KATTEN PAR LE MUZIMOT ASBL

♦ Samedi 18 octobre | 14h30

Embarquez avec nous dans un petit moment d'éveil aux langues et de magie aux sonorités bilingues. Saliha et Sophie seront au rendez-vous pour raconter des histoires à vos petits et chanter accompagnées à l'accordéon, en néerlandais et français. Attention : il y aura des chats mignons mais aussi des dragons ! Dragen en Katten !

- INFOS & RÉSERVATIONS -

www.bibliosaintgilles.be • Public : Enfants



L'ATELIER DU WEB, UN REMPART HUMAIN CONTRE LA FRACTURE NUMÉRIQUE

À l'heure où le numérique s'impose dans toutes les sphères de la vie quotidienne, une part importante de la population reste exclue. À Bruxelles, 45 % des citoyens sont en situation de vulnérabilité numérique, d'où l'importance de lieux comme l'Espace Public Numérique communal, l'Atelier du Web. Depuis 2006, ce service communal est un acteur de l'inclusion numérique, accueillant environ 60 personnes par jour pour les aider dans leurs démarches numériques.

Ses services couvrent une large palette de besoins : aide numérique au quotidien, accès au Wi-Fi, impression, scan, photocopies, et utilisation de lecteurs de cartes eID. L'EPN propose aussi des formations de base en informatique, des ateliers (smartphone, IA, WordPress, Canva) et des séances thématiques (messageries, cloud, sécurité, e-administration). Il organise aussi des stages pour jeunes, assure plusieurs permanences d'aide à travers Saint-Gilles, offre un service de réparation informatique et accueille le Repair Café. Ouvert à tou-te-s, en lien avec les acteurs locaux, il favorise les échanges entre générations et cultures.

À l'Atelier du Web, nous vous accompagnons avec patience et bienveillance dans toutes vos démarches numériques.

Horaires :

- Lundi : 12h30 → 17h00
- Mardi : 09h00 → 17h00
- Mercredi : 09h00 → 17h00
- Jeudi : 09h00 → 17h00
- Vendredi : 09h00 → 12h00
- Samedi : 09h30 → 12h00

-INFOS -

Espace Public Numérique communal de Saint-Gilles

Rue du Fort 37, 1060 Bruxelles

info@atelierduweb.be | 02 534 13 48

www.atelierduweb.be



CINÉMA PLEIN AIR DE SAINT-GILLES

Le Centre Culturel Jacques Franck vous convie à son cinéma nomade à travers Saint-Gilles. A l'affiche, des films récents à découvrir ou à redécouvrir en famille, entre voisin·e·s ou entre ami·e·s dans la convivialité d'une soirée de cinéma à la belle étoile.

Projection de "Flow" sur la Place Van Meenen

♦ Mercredi 17 septembre

Dans un monde englouti, un chat solitaire trouve refuge sur un bateau peuplé d'animaux. Ensemble, ils affrontent les mystères et dangers d'un nouveau monde. Film d'animation oscarisé, coproduit par la maison de production saint-gilloise Take Five !

Projection de "À bicyclette!" sur la Place Morichar

♦ Jeudi 18 septembre

Deux amis traversent l'Europe à vélo pour retracer le dernier voyage du fils disparu de l'un d'eux. Un road trip tendre et émouvant, entre humour et souvenirs.

- INFOS -

www.lejacquesfranck.be



FESTIVAL : NOS FUTURS - IMPOSONS NOS RÉCITS

♦ Vendredi 5 et samedi 6 septembre
Pianofabriek

♦ Dimanche 7 septembre
Centre culturel Jacques Franck

Et si l'avenir s'écrivait par nous ? Le festival est un espace de création, de résistance et de célébration pour imaginer des futurs féministes, antiracistes, intersectionnels et inclusifs. Trois jours de conférences, projections, performances, ateliers, stand-up et plus encore. On y célèbre aussi la sortie de notre magazine collaboratif, fruit d'un an d'écriture collective. Une programmation jeune public créative est également prévue. Rejoignez-nous pour créer des récits qui nous ressemblent.

- INFOS -

www.les-sous-entendues.com

MUSÉE D'ART FANTASTIQUE



EXPOSITION + ANIMATION : HALLOWEEN FESTIVAL

♦ Du 19 octobre au 3 novembre | 14h → 17h

L'Halloween Festival est de retour au Musée d'Art Fantastique ! Venez découvrir la collection atypique du musée et remportez votre diplôme de sorcellerie en résolvant une série d'énigmes mystérieuses. Une animation familiale à découvrir en famille et entre ami-e-s.

L'entrée comprend :

- La visite de la collection permanente
- L'animation des énigmes
- 1 diplôme de sorcellerie

+ MINI-GOLF HALLOWEEN AU CENTRE D'ART FANTASTIQUE

Venez découvrir ce parcours couvert totalement atypique dans sa version Halloween et voyagez le long d'un parcours de 18 trous parsemé d'embuches.

- INFOS & RÉSERVATIONS -

www.fantastic-museum.be

CELLULE 133A & HÔTEL DE VILLE



MUSIQUES FEMMES FESTIVAL

♦ Du 9 au 11 octobre

Porté par Compositrix ASBL, le Musique Femmes Festival met à l'honneur les compositrices de tous horizons, de la musique classique au jazz, en passant par la musique populaire. Fondé par la pianiste Julie Rozé, ce festival a pour mission de redonner aux compositrices, longtemps restées dans l'ombre, leur place dans l'histoire de la musique.

Au programme : concerts dédiés aux grandes figures féminines de la composition, scène tremplin pour les jeunes talents et compositrices émergentes et scène ouverte aux jeunes musicien-ne-s.

- INFOS & RÉSERVATIONS -

www.musiquefemmesfestival.be

METARAGE



QUELQUE CHOSE SE PRÉPARE À LA RUE DU MÉTAL !

Anciennement Garage29, Metarage s'installe dès septembre dans une ancienne imprimerie rue du Métal. Le lieu brut, lumineux et ouvert, pensé comme un terrain de jeu pour les corps, les idées et les rencontres inattendues, s'amènera peu à peu pour et autour de la danse contemporaine. Dédié avant tout aux artistes émergent-e-s, soutenu-e-s et encouragé-e-s à affirmer une voix singulière, Metarage continuera à tisser des liens vivants entre les artistes, les structures culturelles, les habitant-e-s, les écoles d'art et les associations.

ACA JEAN-JACQUES GAILLIARD



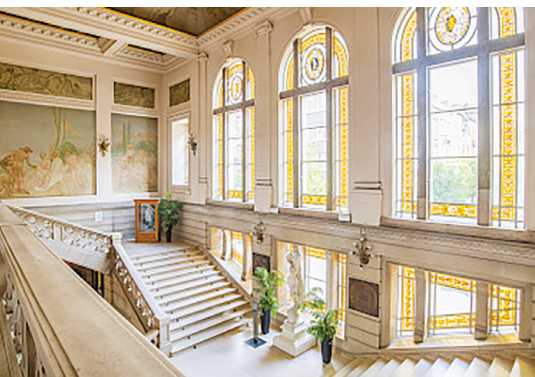
INSCRIPTIONS À L'ACADÉMIE DES ARTS DE SAINT-GILLES

♦ Du 1^{er} au 30 septembre

Du 1^{er} au 30 septembre, inscrivez-vous à nos ateliers d'arts plastiques pour enfants, ados et adultes. L'Académie Jean-Jacques Gailliard propose : formation pluridisciplinaire, illustration-BD, céramique, dessin, photographie, reliure, sculpture, recherches picturales et tridimensionnelles, et histoire de l'art.

- INFOS & INSCRIPTIONS -
www.acasaintgilles.be

Journées du Patrimoine et Matrimoine



VISITES GUIDÉES DE L'HÔTEL DE VILLE

♦ **Samedi 20 et dimanche 21 septembre**
11h (FR), 14h (NL), 16h (FR) | Durée : 90 min

Le chef-d'œuvre de l'Hôtel de Ville, c'est l'Hôtel de Ville lui-même. Érigé en 1904, cet édifice néo-Renaissance incarne l'apothéose de l'activité artistique saint-gilloise. Au fil de ses 120 ans, l'Hôtel de Ville s'est enrichi d'une magnifique collection d'art qui orne aujourd'hui ses murs et salles.

EXPOSITION DES DESSINS DE MATHILDE DEMANET À L'HÔTEL DE VILLE

♦ **Samedi 20 septembre | 10h → 17h**
♦ **Dimanche 21 septembre | 11h → 16h**

Mathilde Demanet (1846-1914) est une artiste peintre bruxelloise récemment mise à l'honneur dans une exposition sur le Cercle des Femmes Peintres au Musée Rops de Namur. La Commune entreprend la restauration et la valorisation de sa collection de dessins, ainsi que ceux de son époux, le peintre Léopold Speekaert, en vue d'une exposition future sur leur collaboration.



VISITES DU MUSÉE HORTA

♦ **Samedi 20 septembre | 10h, 11h, 14h, 15h**

Visite guidée dans les coulisses de l'exposition "100 Motifs" avec Benjamin Zurstrassen & Aurélie Ranalli

♦ **Dimanche 21 septembre | 10h, 11h, 14h, 15h**

Visite intergénérationnelle de l'exposition "100 Motifs" & atelier

- INFOS -

Le programme complet :
heritagedays.urban.brussels

JOURNÉES DU MATRIMOINE

♦ **26, 27 et 28 septembre**

Plus d'une trentaine d'activités pour découvrir le matrimoine bruxellois historique et contemporain : visites guidées, ateliers, spectacles, etc.

- INFOS -

Le programme complet :
www.matrimonydays.be

1060CULTURECULTUUR

Pour la cinquième année consécutive, le service des Affaires néerlandophones et le service de la Culture ont lancé un appel à projets conjoint, offrant un soutien aux artistes locaux dans le développement d'un projet artistique. L'appel a reçu une réponse conséquente : 43 projets de grande qualité. Parmi ceux-ci, un jury a sélectionné 10 lauréats qui vont pouvoir bénéficier au total d'un soutien financier de 25.000 euros. 5 projets ont été présentés dans l'Info Culture de mai-juin et sur les réseaux de 1060culturecultuur, voici la deuxième partie des projets soutenus.

APPEL À PROJETS 2025

Voor het vijfde jaar op rij lanceren de Dienst Nederlandstalige Aangelegenheden en de Dienst Cultuur een gezamenlijke oproep om lokale kunstenaars te ondersteunen bij de ontwikkeling van een artistiek project. De oproep kreeg veel respons: 43 sterke projecten. Hieruit selecteerde een jury 10 laureaten, die in totaal 25.000 euros financiële steun ontvangen. 5 projecten werden gepresenteerd in de Info Culture van mei-juni en op de sociale netwerken van 1060culturecultuur, hier is het tweede deel van de ondersteunde projecten.

ATELIER DE COLLAGE AKELARRE

♦ **Le mercredi 24 septembre**
15h → 17h

La deuxième partie de l'atelier de collage AKELARRE de Camila Cisneros (présenté dans le précédent numéro de l'Info Culture) aura lieu le mercredi 24 septembre à la Maison du Peuple.

- INFOS & INSCRIPTIONS -

Maison du Peuple • Gratuit
contact@transformatheque.be

BAL POPULAIRE : LA RENCONTRE

♦ **Samedi 4 octobre**

L'Institut Jacques Dalcroze a le plaisir de proposer un projet festif et inclusif à la Maison du Peuple : un grand bal populaire ouvert à tou-te-s, où la danse devient un langage commun. À travers l'apprentissage de danses traditionnelles issues de différentes cultures, cet atelier met en lumière le lien vivant entre musique, mouvement et patrimoine.

- INFOS -

Maison du Peuple • Gratuit
www.dalcroze.eu

MULTIDISCIPLINAIR FESTIVAL: ANGOLA 2025

♦ **5 tot 9 november**

Kom de Angolese cultuur ontdekken ter gelegenheid van 50 jaar onafhankelijkheid. Op het programma: een tentoonstelling door Pache, een vertoning van Jeremy Xido's "Death Metal Angola", een concert door Lulendo, een dansfeest, lezingen en workshops... maar ook een intergenerationele activiteit en liefdadigheidswerk voor een weeshuis. We kijken ernaar uit om je daar te zien! Een project van Concertation Productions vzw en Intercult 77.

- INFOS -

Cellule 133a • Gratis en vrije bijdrage
www.angola2025.org

INSTALLATION : MURMURE

♦ Mardi 9 et mercredi 10 décembre

À travers une installation et un film, "Murmure" propose une balade poétique au cœur de la rue, en explorant les mots laissés sur les murs, gravés, peints ou collés, comme autant de témoignages silencieux. À l'occasion du vernissage le 9 décembre, un débat convivial sera organisé à 19h30 avec différent·es acteur·ice·s lié·es au graffiti.

- INFOS -

Maison du Peuple • Gratuit

www.alexandrarice.be/mumure/

EXPO : VLEUGEL D / AILE D

Charlotte Boddaert en Maxime Savoldi begeleiden teken- en schrijfateliers in de gevangenis van Sint-Gillis. De werken, rond thema's als isolement en overleven, waren te zien in een dubbeltentoonstelling in de gevangenis en als verwerkte weergave in GC Piano-fabriek deze zomer.

APPEL A PROJETS 1060CULTURECULTUUR 2025 PROJECTOPROEP

Jusqu'au 14 septembre | Tot 14 september

Vous êtes artiste à Saint-Gilles ? Vous cherchez un soutien financier pour votre projet ? Cet été, le service de la Culture et le service des Affaires néerlandophones relancent leur appel à projets conjoint pour les artistes. Cet appel s'adresse aux artistes locaux·ales qui souhaitent réaliser un projet entre décembre 2025 et décembre 2026. Pour toute information ou pour introduire une demande, rendez-vous sur notre site :

www.saintgillesculture.brussels

Des permanences se tiendront à la Maison du Peuple (Parvis Saint-Gilles 37) pour les candidat·e·s qui souhaitent bénéficier d'un accompagnement dans la remise de leur dossier. Sans réservation.

Ben je kunstenaar in Sint-Gillis? Op zoek naar financiële steun voor jouw project? De dienst Cultuur en de dienst Nederlandstalige aangelegenheden lanceren deze zomer hun gezamenlijke projectoproep voor lokale kunstenaars. De oproep richt zich op lokale kunstenaars die een project willen realiseren tussen december 2025 en december 2026. Ga voor meer informatie of om een aanvraag in te dienen naar onze website:

www.saintgillesculture.brussels

Sessies worden gehouden aan het Volkshuis (Sint-Gillis Voorplein 37) voor kandidaten die ondersteuning wensen bij het indienen van hun dossier Zonder reservering.

2/09 (9h-12h) – 3/09 (17h30-20h) – 10/09 (14h-16h) – 11/09 (14h-16h)

Stage audiovisuel "créer ta bande-annonce de A à Z !" à la Maison des Cultures

Du 5 au 9 mai, la Maison des Cultures a résonné au rythme des claps de tournage. Lors d'un stage organisé avec l'asbl Indications, une dizaine d'enfants âgés de 9 à 12 ans ont plongé dans l'univers captivant du cinéma. Encadré-e-s par Benjamin Thomas, iels ont découvert les coulisses de la réalisation audiovisuelle en créant collectivement leur propre bande-annonce, de l'écriture du scénario jusqu'au montage final.

Entretien avec Benjamin Thomas, animateur du stage et membre de l'asbl Indications.

Peux-tu nous présenter l'asbl en quelques mots ? À la base Indications c'est une asbl de plus de 90 ans : c'était une revue littéraire tenue par des sœurs qui faisaient des critiques littéraires et qui donnaient justement des indications de lecture. Au fur et à mesure, il y a eu des ateliers d'écriture, de photos etc. Et en 2002, ça a été reconnu comme organisation de jeunesse. Aujourd'hui, on travaille beaucoup sur les médias. Le but, c'est d'éveiller l'esprit critique des jeunes par la pratique artistique. On fonctionne selon les modes CRACS : Citoyens, Responsables, Actifs, Critiques et Solidaires.

En quoi a consisté le stage et quel était l'objectif pédagogique ? On a fait un stage cinéma avec la création d'une bande-annonce collective. À travers ça, les jeunes ont découvert plusieurs pratiques artistiques audiovisuelles. C'est important pour nous de les sensibiliser au langage cinématographique mais aussi à la rencontre. Iels ne se connaissaient pas forcément, et grâce aux activités, iels ont appris à s'écouter et à s'accorder.

Personnellement, qu'est-ce qui t'anime dans les ateliers que tu proposes ? Pendant ce stage, je me suis rendu compte de l'importance de l'éducation à l'image car ça a énormément évolué : les jeunes n'ont plus trop accès au cinéma, ce ne sont que des plateformes, les réseaux sociaux, YouTube... C'est important qu'ils puissent déjà décoder les images qu'ils consomment. Deux frères et sœur, après un exercice autour d'un



extrait de Zootopie, l'ont revu le soir-même différemment, via le prisme du bruitage et ça pour moi c'est super important.

Moi, j'ai fait de l'écriture de cinéma mais j'avais envie de mettre l'accent sur le social, de m'engager... Être militant de l'image ! Ce que j'aime c'est qu'on cocrée avec les jeunes, on les met au centre. Ce que je leur dis c'est : si vous ne me donnez rien, on n'a rien. C'est vraiment de la transmission, de l'échange humain.

Et en dehors des stages comme celui-ci ? L'asbl propose d'autres projets comme la plateforme Karoo. De mon côté j'ai aussi une autre asbl, Hypercut, et un collectif autour du podcast, les Contistadors où on fait des contes avec des personnes en situation de handicap, on a fait un livre sonore, on travaille avec des bibliothèques, etc.

De leur côté les jeunes participant·es Nassima, Zoé, Emmanuel, Zaïa, Jim, Ahmed, Youssef, Ibrahim, Luna et Aymen m'en disent un peu plus sur le déroulé de leur atelier : C'est un stage de cinéma. On a appris à filmer, à doubler, à faire les bruitages, les caméramans. "Au début on a vu 'les images' et on a fait des vidéos de nous. Après on a vu 'les sons' : bruitage, doublage. Et après on a fait une bande-

annonce avec tout en même temps."

"On a tout filmé ici." On a fait chaque petite scène, on les a assemblées et après on en a fait une bande-annonce. "Si par exemple moi je joue, quelqu'un va filmer, quelqu'un va dire 'silence, moteur', un caméraman va dire 'tourne' et après 'action'... Puis on échange les rôles."

L'histoire de la bande-annonce a été créée en groupe : "On a tous décidé ensemble du projet", "on a fait des votes. Au début on a choisi entre suspense, comédie, drame... Et après chaque personne a dit un titre et on a voté pour 'Vacances'." Finalement, "l'histoire c'est : les parents ont disparu. C'est le chaos dans la rue, dans la ville : tout le monde fait la fête, tout le monde devient fou et fait n'importe quoi, voilà."

Et ce que les enfants ont préféré varie selon chacun·e : "Moi j'ai surtout préféré mimer", "j'ai préféré tourner et le bruitage", "moi ce que j'ai préféré, c'est le doublage", "moi c'est quand on est allés filmer dehors", "moi j'ai tout bien aimé mais je n'aime juste pas monter."

Et pour tou-te-s, une même impression : "ça m'a beaucoup plu mais c'est passé très vite cette semaine !"

~~~~~  
**Ce stage n'est qu'un aperçu de la programmation jeunesse de la Maison des Cultures. De nombreux stages et ateliers viendront rythmer cette nouvelle saison, invitant les jeunes à explorer leur créativité et aiguiser leur esprit critique.**

# Les Brèves culturelles

---

## DE BIB

### FESTIVAL : BIBFEEST!

♦ Zaterdag 6 september  
10h → 16h

Welkom voor gratis activiteiten, zowel voor volwassenen als kinderen, lekker eten en drinken, concerten én onze grote boekenverkoop. Alle boeken aan 50 cent !

Gratis

## MAISON POÈME

### FÊTE D'OUVERTURE

♦ Samedi 6 septembre  
Après-midi et soirée | Gratuit

Lancement de la 4e saison avec une programmation alliant émergence, curiosité, audace et pluridisciplinarité. Avec Nadjad, Yasska et Nathan Colson, Raïssa Yowali, Lézarts Urbains, Zorba et une chorale !

Gratuit

## PARK POÉTIK

### EINDPARADE EN SLOTFEES : FIESTA POÉTIK

♦ Zaterdag 6 september  
16h → 21h

Op zaterdag trekken we feestelijk de straten van Vorst en Sint-Gillis in. Met een kleurrijke parade kondigen we het einde van onze poëtische zomer aan. Verwacht een groot feest, een parade vol Brussel-gekte en kleurrijke figuren verkleed als Bastardes van Bruxelles.

Gratis



## CCLJ

### CINÉMA-RENCONTRE : GUERRIÈRES DE LA PAIX

♦ Mercredi 10 septembre | 19h

Projection et atelier-rencontre avec Hanna Assouline autour de son film "Résister pour la Paix", mettant en lumière des voix courageuses qui, malgré la guerre et le chaos, persistent à tisser des liens entre Israéliens et Palestiniens.

## CONTRETYPE

### EXPOSITION : PAYSAGE ULTRASENSIBLE

♦ Du 11 septembre au 16  
novembre

Réunissant un ensemble de photographies d'Emilia Stefani-Law tirées de la série "Rivages" ainsi que la vidéo "Coal Mining" d'Anatole Mélot, l'exposition interroge la représentation du paysage à travers le regard de 2 artistes visuels issus de générations différentes.

Entrée libre

## MA. ART SPACE

### EXPOSITION : L'ART DU FIL, CRÉATIONS DE FEMMES AFGHANES

♦ Du 24 au 30 septembre

Exposition en collaboration avec Zarif Design, maison de couture fondée en 2005 à Kaboul par Zolaykha Sherzad, qui met en lumière un patrimoine textile millénaire, menacé mais toujours vibrant, que Zarif s'engage à préserver et à réinventer.

## LA NOMBREUSE

### EXPOSITION : RONDÔNIA

♦ Du 26 septembre au 9  
novembre

Une exposition photos de Emilio Azevedo qui explore le rapport aux territoires amazoniens dans l'histoire occidentale. Elle révèle les liens entre savoir et pouvoir, illustrés par les projets de modernisation menés par Rondon au Brésil.

Gratuit

## LA TRICOTERIE

### PROJECTION : DANS TES YEUX, JE VOIS MON PAYS

♦ **Lundi 29 septembre | 20h**

Neta Elkayam et Amit Haï Cohen, artistes vivant à Jérusalem, revisitent ensemble leur héritage judéo-marocain à travers la musique. Le film les suit lors d'un voyage au Maroc, ponctué de rencontres musicales, qui bouleverse leur regard sur leurs origines. Avec la présence exceptionnelle du réalisateur Kamal Hachkar.

8€ / 16€

## TIPI BOOKSHOP

### RENCONTRE : ATLANTIS D'ORIANE THOMASSON

♦ **Vendredi 3 octobre  
18h30 → 21h**

Un récit visuel et fictionnel autour du mythe de l'Atlantide, mêlant photographies, archives et science-fiction.

Gratuit

## MAISON DU LIVRE

### FÊTE DE RENTRÉES

♦ **Mardi 7 octobre | 18h30**

Un moment convivial pour découvrir la programmation 2025-2026 "Des accords de genres" et échanger avec l'équipe et les animateur·ices. Une rencontre ponctuée par la musique aérienne et la poésie quotidienne de Flyg-maskin et Muriel.

Gratuit

## THÉÂTRE CREANOVA

### THÉÂTRE : ROUGE COMME LA POMME

♦ **Samedi 11 octobre  
16h → 16h40**

Un spectacle qui nous plonge dans les couleurs de l'automne, les caprices du temps et une ribambelle d'animaux épris de vent, feuilles mortes, averses et fruits d'arrière-saison. Dès 1 an.

7€/9€

## UPJB

### EXPOSITION RÉTROSPECTIVE : 1945-2025 : FIDÈLES ARTISTES

♦ **Les 11, 12 et 18, 19 octobre**

Depuis 80 ans des artistes ont accompagné l'UPJB. Avec des œuvres de Marianne Berenhaut, André Goldberg, Jean Goldmann, Serge Goldwicht, Françoise Gutman...

## PIANOFABRIEK

### PROJECTION : SHEIN - ENQUÊTE SUR LE GÉANT DE LA FAST FASHION

♦ **Jeudi 9 octobre | 19h30**

Dans le cadre de la semaine du commerce équitable, le Service Climat et Biodiversité vous invite à une projection gratuite du documentaire "Shein - enquête sur le géant de la fast fashion" suivie d'un échange avec des intervenant·e·s du monde textile sur les impacts mondiaux de la fast fashion.

Gratuit

## CONSTANT\_V

### EXPOSITION : PORTRAIT SITUÉ PAR ANAÏS BERCK

♦ **Du 7 octobre au 5 novembre**

Une exposition qui vise à rendre visibles les perspectives des arbres sur leur vie. Recherche menée par les artistes An Mertens, Gijs de Heij et Doriane Timmermans, une série d'algorithmes et les arbres et plantes de la forêt de Soignes, de la Kalmthoutse Heide, de De Liereman et du Park Hoge Kempen.

Gratuit

### PAVÉS DE MÉMOIRE

Découvrez 2 parcours de balades sonores relatant l'histoire de la Résistance en 40-45 et les trajectoires de personnes juives immigrées d'Europe de l'Est de 1920 à 1940. Ces itinéraires sont jalonnés de pavés de mémoire et de lieux dits de mémoire à explorer via ce QR code :







# Les Nouveaux Disparus

## *Théâtre itinérant et culture en partage*

**Avec son chapiteau et ses tentes berbères, la Compagnie des Nouveaux Disparus sillonne les quartiers pour faire vivre la culture au plus près des habitant·e·s. Cet automne, elle posera ses valises à Saint-Gilles, Place Maurice Van Meenen, avec sa nouvelle création *Le Songe* et de nombreuses animations gratuites, en collaboration avec les acteur·rice·s locaux·ales.**

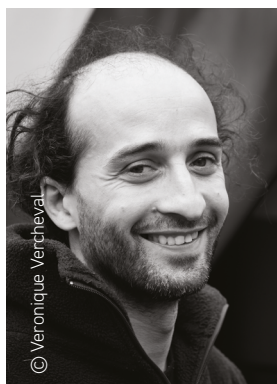
Entretien avec Jamal Youssfi, directeur artistique de la compagnie.

***La Compagnie sillonne les quartiers avec la Maison des Cultures Nomade(s). Quelle est la philosophie de ce projet itinérant ?*** Nous sommes une troupe de théâtre itinérant. Avec le temps, nous avons créé le concept de la Maison des Cultures Nomade(s), fondé sur trois axes : la diversité (à l'image de Bruxelles), l'accessibilité (la culture vient à vous) et la gratuité. Nous jouons dans les cités, les places publiques, les quartiers populaires. C'est le théâtre qui va vers les citoyen·ne·s.

***Et au sein même de la compagnie, comment travaillez-vous ? Comment choisis-tu les acteur·rice·s et comment abordez-vous le texte ?*** Nos spectacles portent un engagement sociétal fort.

La troupe repose sur un noyau d'acteur·rice·s fidèles. En parallèle, nous collaborons avec le Centre des Arts Scéniques pour organiser une semaine d'auditions destinée aux jeunes diplômé·e·s. Celles et ceux qui partagent notre philosophie rejoignent la troupe.

***Peux-tu nous raconter comment le spectacle *Le Songe* est né et ce qui t'a inspiré dans l'écriture et la mise en scène ?*** Je voulais travailler sur la question migratoire. Aujourd'hui, avec les guerres, les mouvements de population et la



© Veronique Vertheval

## Jamal Youssfi

### ARTISTES DEPUIS

Ouf, depuis plus de 30 ans !

### FORMATION(S)

Conservatoire d'art dramatique de Mons

### UN·E ARTISTE C'EST

Une personne engagée, entière, "humaine"

### SI VOUS NE VOUS ÉTIEZ PAS ENGAGÉ DANS L'ART...

Je serais biologiste dans les savanes africaines, au milieu de la nature et de la chaleur



### - INFOS -

La Maison des Culture Nomade(s)  
Du 21 au 25 octobre  
Place Maurice Van Meenen  
[www.lesnouveauxdisparus.be](http://www.lesnouveauxdisparus.be)

montée des nationalismes, je voulais créer un spectacle qui pousse à la réflexion. Ces personnes quittent tout pour un avenir meilleur. Shakespeare disait : "je suis un voleur d'idées" eh bien, j'avais envie de voler ses idées. À partir de ce qu'il raconte, j'intègre mes mots et mes idées.

***Lors de chaque étape, un véritable petit monde s'installe... Que pourra-t-on découvrir durant votre passage Place Van Meenen ?***

Comme partout, lorsque nous installons nos chapiteaux, nous ouvrons les portes à toute activité culturelle ou sociale locale. Nous venons avec une base : Le Songe

et un concert. Ensuite, tout ce que les partenaires souhaitent proposer et créer ensemble vient s'y ajouter. J'espère que l'implantation à Saint-Gilles sera à l'image des Saint-Gillois : pleine de bonnes surprises..

***Pourquoi avoir choisi cette place au cœur de Saint-Gilles ?*** La Commune et les Nouveaux Disparus partagent une longue histoire. Nous nous sommes déjà installés dans de nombreux espaces et recoins de Saint-Gilles. Être au centre nous permet de toucher toutes les populations et de faire du chapiteau un lieu commun, accessible à tou-te-s.



# LISTE DES LIEUX CULTURELS

Les activités du Service de la culture sont annoncées sous réserve de leur approbation par le Collège

L'Info culture est une sélection d'événements et de partenaires culturels. Le choix se pose en alternance pour chaque édition. Il ne couvre donc pas toute la richesse culturelle saint-gilloise. Vous retrouvez la liste de tous les partenaires culturels, les lieux de distribution ainsi que la version numérique de toutes les éditions sur le site de la culture [www.stgillesculture.brussels](http://www.stgillesculture.brussels)

## MAISON PELGRIMS

Rue de Parme 69  
02 534 56 05  
[omuzychuk@stgilles.brussels](mailto:omuzychuk@stgilles.brussels)

Maisonpelgrims

maisonpelgrims

## MAISON DU PEUPLE

Parvis St-Gilles 37  
02 534 56 05  
[mfontaine@stgilles.brussels](mailto:mfontaine@stgilles.brussels)

MaisondupeupledeSt.Gilles

maisondupeuple1060

## MAISON DES CULTURES

Rue de Belgrade 120  
02 850 44 18  
[maisondescultures@stgilles.brussels](mailto:maisondescultures@stgilles.brussels)  
[www.mdc1060.brussels](http://www.mdc1060.brussels)

Maisondesculturesdesaintgilles

mdc\_saint\_gilles

## ATELIER DU WEB

Rue du Fort 37  
02 537 02 68  
[www.atelierduweb.be](http://www.atelierduweb.be)

atelierduweb.be

atelier\_du\_web\_saint\_gilles

## BIBLIO DE SAINT-GILLES

Rue de Rome 28  
02 435 12 40  
[www.bibliosaintgilles.be](http://www.bibliosaintgilles.be)

BiblioCommSaintGilles

biblio\_de\_stgilles

## ACA ST-GILLES

Rue Hôtel des Monnaies 108/110  
[www.acasaintgilles.be](http://www.acasaintgilles.be)

## DE BIB

Emile Feronstraat 173  
[www.sint-gillis.bibliotheek.be](http://www.sint-gillis.bibliotheek.be)

## CCLJ

Rue Hôtel des Monnaies 52  
[www.cclj.be](http://www.cclj.be)

## CELLULE 133A

Avenue Ducpétiaux 133a  
[www.cellule133a.be](http://www.cellule133a.be)

## CONSTANT VZW

Rue du Fort 5  
[www.constantvzw.org](http://www.constantvzw.org)

## CONTRETYPE

Cité Fontainas 4A  
[www.contretype.org](http://www.contretype.org)

## LE JACQUES FRANCK

Ch. De Waterloo 94  
[www.lejacquesfranck.be](http://www.lejacquesfranck.be)

## LA NOMBREUSE

Rue du fort 42  
[www.facebook.com/LaNombreuse/](http://www.facebook.com/LaNombreuse/)

## MA. ART SPACE

Rue de la Victoire 102  
[www.ma-artspace.com](http://www.ma-artspace.com)

## MUSÉE D'ART FANTASTIQUE

Rue Américaine 7  
+ Centre d'art Fantastique  
Rue de la Glacière 18  
[www.fantastic-museum.be](http://www.fantastic-museum.be)

## MAISON POEME

Rue d'Ecosse 30  
[www.maisonpoeme.be](http://www.maisonpoeme.be)

## PIANOFABRIEK

Rue du Fort 35  
[www.pianofabriek.be](http://www.pianofabriek.be)

## PIERRE PAPIER CISEAUX

Rue Hôtel des Monnaies 107  
[www.valerieprovost.net](http://www.valerieprovost.net)

## THEATRE CREANOVA

Rue de la Victoire 96  
[www.theatrecreanova.be](http://www.theatrecreanova.be)

## TIPI BOOKSHOP

Rue Hôtel des Monnaies 186  
[www.tipi-bookshop.be](http://www.tipi-bookshop.be)

## LA TRICOTERIE

Rue Théodore Verhaegen 158  
[www.tricoterie.be](http://www.tricoterie.be)

## UPJB

Rue de la Victoire 61  
[info@upjb.be](mailto:info@upjb.be)

## MAISON DU LIVRE

Rue de Rome 28  
[www.lamaisondulivre.be](http://www.lamaisondulivre.be)

## MUSEE HORTA

Rue Américaine 27  
[www.hortamuseum.be](http://www.hortamuseum.be)

Vous désirez nous faire part de vos activités culturelles pour le prochain numéro? N'hésitez pas à nous envoyer un mail à l'adresse suivante: [culture@stgilles.brussels](mailto:culture@stgilles.brussels)

St Gilles Culture St Gilles Gillis







**Bourgmestre de la commune de Saint-Gilles / Burgemeester van de gemeente Sint-Gillis**

Jean Spinette

**Échevin de la Culture / Schepen van Cultuur**

Francesco Iammarino

**Responsable du Service de la Culture de la commune de Saint-Gilles  
Verantwoordelijke van de Dienst Cultuur van de gemeente Sint-Gillis**

Juliette Roussel

**Service de la Culture / Dienst Cultuur**

Maïté Fontaine / Oksana Muzychuk / Morgane Corhay / Magaly Hanappe / Paul Héger / Christophe Ferin / Boufelja Housni / Edith Depaule / Anaëlle Lucina / Mehdi Jaber / Saïd Ben Ali / Manon Meunier / Fabien Souche / Jean Flament / Véronique Guisen / Matthieu de Cartier / Quentin Garchi / Johan Hardenne / Marita Lakatos / Patrick Madragule / Catherine Lehon / Adelaïde Cordy / Ariane Poot / Maud Cressely / Rachid Faratou / Ahmed Maida / Joëlle Mesdagh / Johanne Schmit / Emmanuelle Serbruyns

**Adresse**

Maison Pelgrims / Pelgrimshuis  
Rue de Parme 69 Parmastraat  
02 534 56 05  
[www.stgillesculture.brussels](http://www.stgillesculture.brussels)

**Info Culture Saint-Gilles Gillis**

Le magazine d'informations culturelles de Saint-Gilles / Culturele informatiekant van Sint-Gillis

**Coordination**

[mcorhay@stgilles.brussels](mailto:mcorhay@stgilles.brussels)

**St Gilles Culture**  **St Gilles Gillis**

